

Centralino 02.242091
CUP 02.2420920
www.multimedica.it
info@multimedica.it

Switchboard +039 02.242091
CUP 02.2420920
www.multimedica.it
info@multimedica.it

Essere MultiMedica 1.1
Being MultiMedica

La Tecnologia 1.2
Technology

O.N.L.U.S. 1.3
No Profit



IL GRUPPO
THE GROUP

ESSERE MULTIMEDICA
BEING MULTIMEDICA

La Qualità come Sistema

Quality as a System

1.1 Essere MultiMedica Being MultiMedica

LA MISSIONE

I nostri, da sempre, sono obiettivi di valore: il Sistema MultiMedica ha scelto di creare e offrire servizi e soluzioni avanzate a favore della salute dell'uomo con un forte impegno nella Ricerca. In particolare, è il paziente con il suo Medico curante il punto d'incontro dove convergono tutte le attività ospedaliere e gli elevatissimi investimenti tecnologici, professionali e scientifici del Gruppo.

In una logica di costante evoluzione e nel corso di più di 25 anni di esperienza, abbiamo saputo affrontare problematiche in importanti ambiti di medicina quali la Cardiologia interventistica, la Cardiocirurgia, la Chirurgia vascolare e l'Oncologia, con una professionalità che ha superato i confini locali e si è adeguata ai più avanzati modelli internazionali.

Con la volontà di sostenere e sviluppare progetti finalizzati sia alla Ricerca di base che a quella clinica, abbiamo dato vita a numerose collaborazioni con le Università e le altre Istituzioni di Ricerca e Assistenza nazionali che condividono i nostri stessi obiettivi. Anche la formazione professionale e quella culturale sono al centro dei nostri interessi e per promuoverle e valorizzarle concretamente abbiamo istituito borse di studio per dottorati e specializzazioni formalizzate con regolari bandi di assegnazione.

Il costante orientamento di MultiMedica verso un Sistema di Qualità Globale si esprime in effetti nella ricerca di un miglioramento costante delle professionalità che operano all'interno del Gruppo e della struttura nel suo insieme.

MISSION

Our goal from early on has been focused on objectives of value: The MultiMedica System has in fact chosen to create and offer advanced solutions and services aimed at promoting people's health through a strong commitment towards research. In particular, patients and their family Doctors are the point of convergence of all hospital activities and of the consistent investments in technology, professionalism and science made by the Group. With a logic based on continuous evolution combined to over twenty years' of experience, we have proven our ability to face the issues of important medical sectors such as acute-care cardiology, cardiac surgery, vascular surgery and oncology by leveraging professionalism that extends beyond local confines and adapting to the most advanced international models. Committed to sustaining and developing projects directed to both basic and Clinical Research, we developed several collaboration relationships with Universities and with other National Healthcare and Research Institute. Professional and cultural training is also one of our first priorities, and to effectively promote and enhance its value we have established grants for doctorates and specializations formalized through regular assignment bids. MultiMedica's constant commitment towards a Global Quality System is expressed through the search for continuous improvement of the professionals operating within the Group and of the organization as a whole.



MULTISPECIALIZATION

To understand and learn more about MultiMedica and its services, it is necessary to think of our Group as a system so composite as to enable us to effectively offer multispecialization to everyone: The MultiMedica Group is in fact composed by an IRCCS (Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico) Center, 2 Hospitals, 2 Ambulatory Centers and a biomedical Science and Technology Pole. With the exception of the Ambulatory Center in Piazza della Repubblica in Milan, dedicated to private patients, all our facilities are accredited by the Lombardy Region and are therefore accessible to all citizens for instrumental tests, specialized medical examinations or hospitalization for all patients: fee based, insurance, funds, institute healthcare plans, as well as those relying on the National Healthcare Service.

LA MULTISPECIALIZZAZIONE

Per capire e conoscere da vicino la realtà MultiMedica e i suoi servizi, bisogna pensare al nostro Gruppo come a un sistema tanto articolato da consentirci di offrire a tutti un'autentica multispecializzazione: fanno infatti parte di MultiMedica un Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (IRCCS), 2 ospedali, 2 Centri Ambulatoriali e un Polo Scientifico e Tecnologico biomedico.

Con l'eccezione del Centro Ambulatoriale di Piazza della Repubblica di Milano, riservato ai pazienti privati, tutte le nostre strutture sono accreditate dalla Regione Lombardia e sono quindi a disposizione dei cittadini per esami strumentali, visite mediche specialistiche o ricoveri sia per prestazioni a pagamento, sia in convenzione con Enti, Fondi o Assicurazioni, sia utilizzando il Servizio Sanitario Nazionale.

LA STORIA

Da oltre 25 anni, sono i numerosi traguardi raggiunti a testimoniare la crescente qualità e competenza del nostro Gruppo, che punta sull'eccellenza clinica e del servizio, con una forte spinta verso la Ricerca scientifica e l'innovazione tecnologica.

Tutto questo senza mai rinunciare a una grande premessa che per noi è davvero imprescindibile: l'umanizzazione dell'assistenza.

Un percorso che ci ha visti protagonisti di un'espansione e di una crescita costanti, con la creazione di strutture e acquisizioni di valore, attraverso risultati e riconoscimenti importanti.

HISTORY

In over 25 years there have been numerous achievements confirming the growing quality and expertise of our Group, aiming for clinical and service excellence, and strongly focused on scientific Research and technological innovation. All this without ever compromising on what for us represents a fundamental best practice: humanizing the care we provide. Throughout this course we have registered continuous growth and expansion through the creation of new facilities and valuable acquisitions, with important results and recognitions.

1986 Group founding

1990 Acquired Casa di Cura Villa Bianca in Limbiate and Ambulatory Center in P.zza Repubblica (Milan)

1995 Acquired and restructured Sesto S. Giovanni Facility

1996 Sesto S. Giovanni Hospital opening

2000 Acquired and restructured Casa di Cura S. Maria, Castellanza (VA)

2002 New Radiology and Radioterapy Departments at S. Maria

2005 Grand opening of the Science and Technology Pole

2006 Sesto S. Giovanni Hospital acknowledged's as IRCCS



70.000
metri quadrati di superficie

200
consulenti in campo medico

13
sale operatorie

508
posti letto

I NOSTRI NUMERI

1
Pronto Soccorso DEA*

1.200
dipendenti

10.000
metri quadrati dedicati alla ricerca

150
ambulatori

OUR NUMBERS

70,000 sq m (surface area) of which 10,000 dedicated to Research

508 beds

150 consulting rooms

13 operating rooms

1 EAD Emergency Room – Emergency/urgency and Admission Department (at Sesto S. Giovanni)

1200 employees

over 200 medical consultants

* Dipartimento di Emergenza/urgenza e Accettazione

Aggiornare, anticipare, progredire

Update, Anticipate, Progress

Operare nel presente, guardando sempre avanti: con questo importante presupposto, la nostra scelta è stata, ed è tuttora, quella di integrare la più moderna efficienza gestionale e la costante formazione di tutto il personale, con un aggiornamento e un'evoluzione continui delle attrezzature tecnologiche e delle metodiche medico-chirurgiche, nel segno dei più elevati standard qualitativi.

DIPARTIMENTO CARDIOVASCOLARE

Un'eccellenza a disposizione di tutti e la certezza di poter contare sulle più attuali soluzioni diagnostiche e terapeutiche: il nostro Dipartimento Cardiovascolare oggi si distingue come il nostro settore di elezione e ha permesso alla struttura ospedaliera di Sesto San Giovanni di ricevere dal Ministero della Salute il prestigioso riconoscimento a Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (IRCCS). Lavorano in una logica di collaborazione sinergica e di integrazione le Unità operative di Cardiocirurgia, Cardiologia, Chirurgia vascolare e Diabetologia, avvalendosi di 4 sale angiografiche, dotate di sistemi estremamente avanzati. Una tecnologia che garantisce i più elevati standard di sicurezza ed efficienza, punto di forza fondamentale nei settori della Cardiologia Interventistica e della Radiologia Interventistica.

Operating in the present while continuing to look ahead: with this important requisite our choice has always been and continues to be the integration of the most advanced management efficiency and continued education of all our staff, constantly updating and evolving technological equipment and medical-surgical practices, in line with the most advanced quality standards.

CARDIOVASCULAR DEPARTMENT

Excellence available to everyone and the guarantee of having access to the most advanced diagnostic and therapeutic solutions: our Cardiovascular Department today stands out as our sector of election and has enabled the Sesto San Giovanni hospital facility to be awarded the prestigious IRCCS (Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico) status by the Ministry of Healthcare. Synergic collaboration and integration is the logic that governs relationships between the Cardiac surgery, Cardiology, Vascular Surgery and Diabetology units, relying on 4 angiography examination rooms equipped with highly advanced systems. A technology capable of ensuring the highest standards of security and efficiency - a valuable and important strength in Acute Care Cardiology and Interventional Radiology.



THE ONCOLOGY DEPARTMENT

Divided in three different units – Surgery, Medical Oncology and Radiotherapy – this Department has distinguished itself as one of the leading specializations within the MultiMedica organization. Another sector where state-of-the-art technical and treatment solutions are available to our patients: two examples are IORT (Intraoperative Radiation Therapy) and Brachytherapy, advanced techniques enabling the concentration of radiation on the tumoral area, avoiding healthy organs or tissue in the same area, while also reducing the possibility of recurrence.

IL DIPARTIMENTO ONCOLOGICO

Sviluppato in tre diversi ambiti – la Chirurgia, l'Oncologia medica e la Radioterapia – questo Dipartimento si è distinto come una delle principali specialità della realtà MultiMedica. Un altro settore in cui l'avanguardia tecnica e terapeutica sono messe a disposizione del paziente: due esempi sono rappresentati dalla Radioterapia Intraoperatoria (IORT) e dalla Brachiterapia, tecniche avanzate che permettono di concentrare l'irradiazione sull'area tumorale, escludendo organi o tessuti sani presenti nella zona, diminuendo, inoltre, la probabilità di recidiva.

LA DIAGNOSTICA

Tecnologia allo stato dell'arte: è il tratto distintivo dei quattro Centri Radiologici MultiMedica, riconosciuti in Lombardia come un punto di riferimento per la qualità dei servizi di diagnostica, a disposizione di degenti e dei clienti esterni. Al fianco delle sale di Radiologia tradizionale, sono presenti: 15 Ecotomografi, 3 TAC spirali, 4 Emodinamiche, 5 Risonanze Magnetiche Nucleari. Anche nei settori della Senologia e della Medicina nucleare il più moderno capitale tecnologico è presente per consentire attività di indagine nei casi di urgenza e nelle diagnosi e terapie più complesse.

Il nostro Gruppo si avvale di una metodologia innovativa (PACS - Picture Archiving & Communications System) che permette il trasferimento su supporto digitale delle immagini prodotte da esami diagnostici e la loro condivisione tra i vari specialisti coinvolti nella cura del paziente.

DIAGNOSTICS

State of the art technology: is the distinctive trait of the four MultiMedica Radiology Centers, acknowledged in Lombardy as a point of reference for the quality of diagnostic services available to hospitalized patients and external clients. In addition to the traditional Radiology rooms are 15 Ultrasound CT scanners, 3 spiral CT scanners, 4 Hemodynamics, and 5 Nuclear MRI systems. Also Breast Pathologies and Nuclear Medicine sectors are equipped with the most advanced technologies enabling investigation in emergency cases and for the more complex diagnoses and treatments. Our Group has adopted an innovative methodology (PACS - Picture Archiving & Communications System) enabling to transfer the images generated by diagnostic exams on digital media and to share them between the various specialized physicians involved in the patient's care.



OPERATING ROOMS

The value of our surgeon's experience, combined with advanced technology and the efficiency of 13 multi-specialty operating rooms, represents an important excellence factor for MultiMedica services and facilities. The availability of PACS technology in our Operating Rooms allows surgeons large-screen viewing of digital exam reports related to the patient undergoing surgery. A methodology that is of fundamental importance in urgent cases, though no less effective in evaluating the patient's entire diagnostic history with speed and precision.

I BLOCCHI OPERATORI

Il valore dell'esperienza dei nostri chirurghi, insieme alla modernità tecnologica e all'efficienza delle 13 sale operatorie polispecialistiche, costituiscono un importante fattore di eccellenza per le strutture e i servizi MultiMedica. Grazie alla tecnologia PACS nelle nostre sale operatorie, i chirurghi hanno la possibilità di consultare su grandi schermi i referti digitali della persona che stanno operando. Un sistema di lavoro che si rivela più che fondamentale nei casi d'urgenza, ma altrettanto efficace per valutare con precisione e rapidità l'intera storia diagnostica del paziente.



MULTILAB L'INNOVAZIONE ENTRA IN LABORATORIO

Si chiama MultiLab ed è il centro di Diagnostica di Laboratorio e Anatomia patologica del Gruppo. Si tratta di una struttura davvero avanzata, il cui preciso obiettivo è quello di produrre test innovativi, ad altissimo standard qualitativo, oltre a sviluppare e gestire quelli di routine con criteri di tempestività ed economicità. MultiLab si propone come un laboratorio verticale, in modalità outsourcing, capace di gestire importanti volumi di analisi, per realtà ospedaliere e ambulatoriali, sia del Gruppo MultiMedica che esterne. Per la gestione delle emergenze, MultiLab ha sviluppato delle sofisticate stazioni analitiche (i Point of Care), completamente automatiche, che eseguono i più importanti parametri biochimici direttamente in Pronto Soccorso o al letto del paziente ricoverato. Un intervento che riduce sensibilmente i tempi di diagnosi e cura.

MultiLab ha sede nel nostro Polo Scientifico e Tecnologico e ciò gli consente di associare all'attività di routine anche un'intensa attività di Ricerca in sinergia con i team di ricercatori residenti. Una modernità così evoluta da meritare un riconoscimento di valore: MultiLab infatti è certificato UNI-EN-ISO 9001:2000.

MULTILAB INNOVATION

IN THE LABORATORY

MultiLab is the name of the Laboratory Diagnostics center stemmed from the Group's Laboratory Medicine. It is a highly advanced facility specifically focused on the objective of producing innovative tests in compliance with the highest quality standards while continuing to develop and manage routine tests quickly and cost effectively. MultiLab is a vertical laboratory offering services in outsourcing mode, capable of managing significant test volumes, servicing hospital and ambulatory facilities within the Group but also meeting the demands of external organizations. To manage emergencies, MultiLab has developed sophisticated, completely automated analytical stations (Points of Care), capable of performing the most important biochemical parameters directly within Emergency Departments or at the hospitalized patient's bedside. A procedure that can significantly reduce the diagnosis and treatment timing required.

MultiLab is located within our Science and Technology Pole thus enabling it to associate extensive Research activity in synergy with the resident teams. Such advanced modernity has merited a valuable recognition: MultiLab is in fact certified UNI-EN-ISO 9001:2000.

O.N.L.U.S.
NO PROFIT

Per il bene della Ricerca To Promote Research

Il progresso della Ricerca, innanzitutto. Questo è l'impegno che ci ha guidati a promuovere la costituzione di due Organizzazioni Non Lucrative di Utilità Sociale (O.N.L.U.S.), capaci di integrare e potenziare con precise finalità di Ricerca la nostra azione nel campo dell'assistenza medica di alto livello.

FONDAZIONE MULTIMEDICA

Creata nel 2004, è una Fondazione nata per promuovere e sostenere la Ricerca scientifica, la formazione professionale e culturale e per contribuire al rientro di studiosi italiani emigrati all'estero, erogando borse di studio per l'attività di Ricerca.

Per il raggiungimento di tali scopi la Fondazione si propone di:

- svolgere attività di Ricerca con fondi derivanti da contributi o contratti di Ricerca sia in forma autonoma, sia insieme a studiosi meritevoli e istituzioni scientifiche qualificate
- promuovere la realizzazione di incontri scientifici e convegni di studio, congressi, seminari, mostre
- istituire biblioteche scientifiche e banche dati
- diffondere la cultura scientifica e tecnica nei vari rami della scienza.

L'ASSOCIAZIONE ONCOLOGICA MULTIMEDICA

Nata nel 2000 dalla volontà di un gruppo di medici e dirigenti del Gruppo, l'Associazione ha come obiettivo quello di unire coloro che hanno vissuto e condiviso con i propri cari la sofferenza o i problemi legati alle malattie oncologiche e chi affronta quotidianamente situazioni difficili che richiedono preparazione e aggiornamenti specifici. L'Associazione intende favorire la ricerca e lo sviluppo dell'attività medica e chirurgica oncologica, delle metodologie diagnostiche e dei trattamenti.

1.3 O.N.L.U.S. NO PROFIT

First and foremost, progressing Research. This is the commitment that led us to promote the inception of two No profit Organizations (ONLUS) to integrate and enhance its actions in the high level medical care area with specific research objectives and goals.

MULTIMEDICA FOUNDATION

Created in 2004, Multi-Medica Foundation to promotes and sustains scientific Research, professional and cultural education and contributes to the return of native Italian scientists and researchers working abroad through grants for Research programs. To achieve these goals the Foundation is committed to:

- Participate in Research programs with funds from Research contributions or contracts, both autonomously and together with worthy researchers and qualified scientific organizations
- Promote scientific meetings and study conferences, seminars and exhibitions
- Implement scientific libraries and data banks
- Disseminate technical and scientific culture across the various branches of science.

MULTIMEDICA ONCOLOGY ASSOCIATION

Created in 2000 through the initiative of a group of physicians and executives within the Group, the goal of the Association is to bring together people who have lived through and shared with their families the pain and issues provoked by oncology related diseases, as well as those who face difficult situations on a daily basis requiring specific qualifications and updates. The Association is focused on promoting Research and Development of medical and surgical oncologic activities, of diagnostic and therapeutic methodologies and practices.

Centralino 02.242091
CUP 02.2420920
www.multimedica.it
info@multimedica.it

Switchboard +039 02.242091
CUP 02.2420920
www.multimedica.it
info@multimedica.it

Le strutture 2.1
Our Facilities

La degenza 2.2
Hospitalization

Per le Aziende 2.3
For Businesses

LE STRUTTURE
OUR FACILITIES

Le nostre realtà multispecializzate

Our Multi-specialty Organization



2.1. Le strutture Our Facilities

GLI OSPEDALI

Le strutture ospedaliere del Gruppo hanno ottenuto importanti riconoscimenti quali la certificazione UNI-EN-ISO 9001:2000 e applicano i 58 standard della Joint Commission segnalati dalla Regione Lombardia.

L'IRCCS di Sesto San Giovanni

Questa struttura è stata certificata dal Ministero della Salute come Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico (IRCCS). Questo riconoscimento viene concesso solo agli ospedali di eccellenza impegnati nella ricerca e nella gestione dei servizi sanitari. Nell'IRCCS di Sesto San Giovanni è attivo un Centro per gli Studi di Fase I e II, dove vengono condotti studi clinici su volontari sani; dotato di 6 posti letto, il centro opera in accordo con le GCP (Good Clinical Practice) e le linee guida ICH che regolamentano la ricerca clinica. Il settore di elezione è il Dipartimento cardiovascolare: efficienza, tempestività e modernità hanno reso famose l'unità di Terapia Intensiva e quella di Cura Coronarica.

HOSPITALS

The Group's hospital facilities have achieved important acknowledgments such as the UNI-EN-ISO 9001:2000 certification, and applied the 58 Joint Commission standards promoted by the Lombardy Region.

IRCCS in Sesto San Giovanni

This facility has received the IRCCS (Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico) by the Ministry of Healthcare. This certification is granted only to hospital structures of excellence focusing on research in addition to managing healthcare services. The IRCCS of Sesto San Giovanni hosts a Phase I and II Study Center performing clinical trials on healthy volunteers; equipped with six beds, the center operates in compliance with GCPs (Good Clinical Practices) and ICH guidelines that regulate clinical research. The election sector is the cardiovascular Department: efficiency, timeliness and a modern approach are what made the Intensive Care and Coronary Units so famous.

Hospital Facility Limbiate (MI)

Over 50 years of hospital experience and heritage have contributed to making this one of the Group's oldest and most qualified satellite facilities, renowned for its Orthopedic and Neurodisability Rehabilitation services. The professional and technological competence and commitment enable patients to achieve the best possible life quality levels in physical, functional, social and emotional terms. Patients treated present pathologies in the following areas: Orthopedic, Neurology, Traumatology, Neurosurgery and Vascular.



Struttura Ospedaliera di Limbiate

Più di 50 anni di esperienza e tradizione ospedaliera, fanno di questa struttura uno dei più antichi e qualificati satelliti del Gruppo, molto affermato per le attività di Riabilitazione Neuromotoria e Ortopedica. Una competenza e un impegno sia a livello professionale che tecnologico che permettono alla persona di raggiungere la migliore qualità della vita possibile, sul piano fisico, funzionale, sociale ed emozionale. I pazienti trattati presentano patologie di tipo Ortopedico, Neurologico, Traumatologico, Neurochirurgico e Vascolare.

Struttura Ospedaliera di Castellanza

Un nuovo ospedale che si distingue per un approccio di cura completo, ovvero Medico, Chirurgico e Riabilitativo. Questa struttura è riconosciuta in modo particolare nell'area Oncologica, perché in grado di garantire la massima modernità e competenza sia nelle attività diagnostiche, sia nella dotazione di attrezzature tecnologiche, quali per esempio la Radioterapia, la Brachiterapia e la IORT (Radio Terapia Intra Operatoria).



Hospital Facility Castellanza (VA)

A new hospital facility that stands out for the comprehensive care approach in areas including Medicine, Surgery and Rehabilitation. This facility is well known particularly in the Oncology sector because of its ability to provide the highest levels of modernity and competence for all diagnostic activities as well as the availability of advanced technological equipment including, for example, Radiotherapy, Brachytherapy and IORT (Intraoperative Radiation Therapy).

I CENTRI POLIAMBULATORIALI

Il Centro Ambulatoriale multispecialistico di via San Barnaba 29 a Milano è un importante ed efficiente punto di riferimento nel cuore di Milano. Numerose le prestazioni specialistiche offerte in aggiunta al Punto Prelievi: i servizi di Fisiatria, Radiologia e Mammografia.

MULTI-SPECIALTY AMBULATORY CENTERS

The Multi-Specialty Ambulatory center located in Milan, Via San Barnaba 29, is an important and efficient point of reference in the heart of Milan. Multiple specialized services are provided in addition to Blood Sampling: Physiatics, Radiology and Mammogram services.

The Multi-Specialty Ambulatory Center in Piazza della Repubblica 7/9, the AIECS headquarter, is designed exclusively for private patients and is located in one of the most central areas of town. It is an outstanding facility for its high level specialization in areas including prevention, diagnoses and care of all female related pathologies, but also pregnancy preparation, birth-control education, and sexual related issues.



Il Centro Ambulatoriale Multispecialistico di Piazza della Repubblica 7/9 a Milano è sede dell'AIECS, si rivolge solo a un'utenza privata ed è situato in una delle aree più centrali della città. Si distingue per l'alta specializzazione in tema di prevenzione, diagnosi e cura di tutte le patologie femminili, ma anche nella preparazione alla gravidanza, nell'educazione alla contraccezione e nello studio di problemi a carattere sessuale.

ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO

Via Milanese, 300
20099 Sesto S. Giovanni (MI)
02 2420.91

STRUTTURE OSPEDALIERE

Castellanza
Viale Piemonte, 70
21053 Castellanza (VA)
0331 393.111

Limbiate
Via F.lli Bandiera, 3
20051 Limbiate (MI)
02 9966115/041

CENTRI AMBULATORIALI MULTISPECIALISTICI

Via San Barnaba, 29
20122 Milano
02 24209.901

P.zza della Repubblica, 7/9
20121 Milano
02 24209.950

LA DEGENZA
HOSPITALIZATION

Sicurezza,
servizi,
comfort
Security, Services, Comfort



Per assicurare la risposta più evoluta al bisogno di salute di ogni cittadino, accanto alla cultura medico-scientifica, alla tecnologia avanzata, alla Ricerca più innovativa, pensiamo che debba trovare posto un orientamento imprescindibile: un'assistenza efficiente, sicura, aggiornata e umana.

Ogni nostro paziente può contare sul più alto livello di accoglienza e di comfort e quando affronta un ricovero presso le nostre strutture, deve potersi sentire seguito con cura e con la massima professionalità e competenza. Le nostre procedure gestionali e organizzative lo mettono al centro di un sistema efficiente: un esempio è rappresentato dal progetto della cartella clinica digitale, che permette di avere sotto controllo tutta la storia diagnostica e clinica del paziente, a completa disposizione dei medici e di tutto il personale sanitario.

La sicurezza di chi ha deciso di affidarci la propria salute è garantita da un importante sistema di misure, attività e procedure, quali il controllo delle infezioni ospedaliere, grazie all'adozione di specifici sistemi di sorveglianza epidemiologica e un apparato di farmacovigilanza concernente le specialità medicinali.

La nostra attività di ricovero e cura è caratterizzata dall'applicazione di protocolli clinici valutati ed analizzati sulla base delle più aggiornate linee guida nazionali e internazionali, in accordo anche alle indicazioni previste per la riduzione e per la gestione del rischio clinico.

2.2 La Degenza Hospitalization

To ensure the most advanced responses to every individual's health-care needs, besides medical-scientific culture, advanced technology and innovative Research, we believe that the following fundamental principle should always be high priority: efficient, safe, up-to-date and humane care. Each one of our patients can rely on the highest level of accommodation and comfort and, if there is the need to be hospitalized, they must feel they are receiving the best possible care delivered with the highest professionalism and competence. Our organization and management procedures place the patient at the center of a highly efficient system: an example is represented by the digital medical record project, which enables to have a patient's entire diagnostic and clinical history under control and available to physicians and all health-care staff.

The safety of those who decide to entrust their health to us is guaranteed through an important measurement, activity and procedure based system, such as the control of hospital infections, thanks to the adoption of specific epidemiological surveillance systems and a pharma-vigilance device regarding pharmaceutical specialties. Our hospitalization and care activity is characterized by the application of clinical protocols evaluated and analyzed on the basis of the most advanced national and international guidelines, also in compliance with indications defined to help reduce and manage clinical risk.



ADMITTANCE, HEALTH PLANS AND AGREEMENTS

Hospitalization focused on meeting patient's needs. Every patient may choose to be admitted on a solvency basis or through one of the many health and insurance plan agreements established with Institutes, Insurances, Companies, Associations and Professional Orders. Alternatively, patients may also be admitted through the National Healthcare Service agreement.

I RICOVERI, LE CONVENZIONI

Una degenza che interpreta le esigenze del malato. Ogni paziente può scegliere di essere ricoverato in regime di solvenza o usufruire di una delle molte convenzioni attivate con Enti, Assicurazioni, Aziende, Associazioni e Ordini Professionali. In alternativa potrà avvalersi dell'assistenza in regime di Servizio Sanitario Nazionale.



SERVING PRIVATE PATIENTS

Those who choose to take advantage of our hospital and ambulatory facilities without using insurance coverage will have dedicated and customized access tracks and high quality privacy guarantee, with high level hotel-like treatment. Furthermore, if a client wishes to quickly verify their health status – in just 4/6 hours – may do so through our Sesto San Giovanni IRCCS facility: available to provide a customized check-up service adopting a comprehensive set of basic exams, and additional in-depth tests if necessary to evaluate potential clinical problems, all made possible by the immediate availability of test results provided by the highly advanced technology of equipment and processes.

AL SERVIZIO DEI PAZIENTI PRIVATI

Chi desidera rivolgersi alle nostre strutture ospedaliere e ambulatoriali in modo privato, ha a propria disposizione percorsi di accesso dedicati e personalizzati e una privacy di elevata qualità, con un'accoglienza di alto livello alberghiero.

Inoltre, se un cliente desidera verificare il proprio stato di salute in tempi brevi – 4/6 ore – lo può fare presso l'IRCCS di Sesto San Giovanni: è a sua disposizione il servizio di check-up personalizzato che utilizza un set completo di esami di base, con un'eventuale serie di approfondimenti studiati per valutare possibili problemi clinici, grazie ai risultati che l'evoluta tecnologia dei processi e delle apparecchiature rende immediatamente disponibili.



I SERVIZI POST-DEGENZA

Consapevoli dell'importanza della continuità assistenziale tra ospedale e casa, le nostre strutture di ricovero mettono a disposizione dei pazienti dimessi, o il sostegno di un Assistente Sociale, o speciali procedure di "dimissioni assistite" nel caso di pazienti oncologici.

In aggiunta a ciò, presso l'Unità Operativa di Oncologia dell'IRCCS di Sesto S. G. è stata attivata un'équipe di Assistenza Domiciliare Integrata di cure palliative con l'obiettivo di dare vita a un "piano di cura", per offrire un'assistenza appropriata nelle fasi terminali della vita.

POST-HOSPITALIZATION SERVICES

Fully aware of the importance of continuing care from the hospital to the patient's home, our hospital facilities offer our discharged patients either Social Services care programs or special "assisted discharge" procedures for oncology patients.

Additionally, an Integrated Home Care Team for palliative treatment has been established within the Oncology Operating Unit of the IRCCS in Sesto S. G., with the objective of creating a "care program" focused on offering appropriate treatment during the terminal phases of life.

PER LE AZIENDE
FOR BUSINESSES

Una qualità al fianco di chi lavora

Quality for Working Individuals

2.3 Per le Aziende
For Businesses

In sintonia con le esigenze di chi lavora, il Gruppo MultiMedica ha dato vita a un servizio globale e personalizzato dedicato alle Aziende per la gestione della salute dei loro dipendenti e dell'ambiente in cui svolgono la propria attività. Un intervento che comprende tutti gli aspetti possibili: tecnici, burocratici, di formazione, in conformità con le norme in vigore.

PROGRAMMI DI PREVENZIONE

La Medicina Preventiva assume un ruolo sempre più fondamentale nella vita di oggi: MultiMedica ha creato protocolli sanitari personalizzati, per rispondere alle esigenze di tutela della salute e prevenzione delle malattie. Il programma di check-up dedicato alle Aziende e ai loro manager segue un percorso individuale, in linea con la propria storia clinica, familiare e personale: con questa logica si possono individuare i fattori di rischio delle principali malattie, correggere abitudini di vita errate, realizzare una diagnosi tempestiva in fase pre-clinica. Il risultato è la possibilità di intervenire terapeuticamente prima che si manifesti una sintomatologia più grave.

To meet the needs of working people, MultiMedica Group has implemented a customized, global service targeted to Business organization to help in managing the health of their employees and of the environment in which their jobs are performed. A comprehensive program including all possible aspects: technical, bureaucratic, education and training, in compliance with current regulatory requirements.

PREVENTION PROGRAMS

Preventive Medicine has an increasingly fundamental role in today's life: MultiMedica has created customized healthcare protocols to respond to health safeguarding and disease prevention requirements. The check-up program dedicated to Business organizations and their managers is designed individually, in line with each person's clinical, familial and personal history: with this logic it is possible to identify the risk factor related to major diseases, correct inappropriate lifestyles and customs, formulate a timely diagnosis at a pre-clinical phase. The result is the possibility of intervening with appropriate treatments prior to the manifestation of more serious symptomatology.

IL SERVIZIO DI MEDICINA DEL LAVORO

Una consulenza dedicata alle aziende per rispondere con professionalità e con un'assistenza davvero esperta alle problematiche relative alla tutela della salute e della sicurezza laddove si lavora. I datori di lavoro, a questo proposito, hanno precisi obblighi a loro carico, stabiliti dalle normative: la complessità dei requisiti e le responsabilità civili o penali che ne possono derivare richiedono la qualificata specializzazione del servizio di Medicina del Lavoro del Gruppo MultiMedica.

OCCUPATIONAL MEDICINE SERVICE

Consultancy dedicated to business organizations to respond with professionalism and expert care to issues related to safeguarding health and security in the work environment. Employers have very specific obligations and responsibilities in this regard, established by regulations: the complexity of regulatory requirements and civil or penal liabilities that may ensue requires the help of qualified specialized Occupational Medicine services provided by MultiMedica Group.



TRAINING FOR BUSINESSES

The employer is required by law to ensure its staff receives adequate training for the sector in which the organization operates, particularly on important topics such as prevention. Companies will find an ideal partner, expert and professional, in MultiMedica Group capable of delivering customized training programs for all businesses, based on all educational and organizational requirements. The worker is not only informed but also trained to identify potential risks linked to his/her job and to the technologies and materials used. Some examples of training programs are fire prevention, first aid, computer operators.

LA FORMAZIONE IN AZIENDA

Per legge, il datore di lavoro deve garantire una formazione del personale idonea al settore aziendale in cui opera, in particolare su temi significativi come quello della prevenzione. Per fare ciò, trova un partner ideale, esperto e professionale, nel Gruppo MultiMedica, che si rivela in grado di offrire corsi progettati ad hoc per ogni azienda, in funzione di tutte le esigenze di tipo didattico e organizzativo. Il lavoratore non è solo informato, ma anche addestrato a interpretare i rischi legati al suo lavoro, alle tecnologie e ai materiali di cui si avvale. Alcuni esempi sono il corso di prevenzione incendi, corsi di primo soccorso, corsi per videoterminalisti.



Centralino 02.242091
 CUP 02.2420920
www.multimedica.it
info@multimedica.it

Switchboard +039 02.242091
 CUP 02.2420920
www.multimedica.it
info@multimedica.it

Le finalità 3.1
 The Goals

La Direzione Scientifica e il Comitato Etico 3.2
 Scientific Management and the Ethics Committee

Il Polo Scientifico Tecnologico 3.3
 Science and Technology Pole

La formazione 3.4
 Training

Dalla molecola alla salute

From Molecules to Health

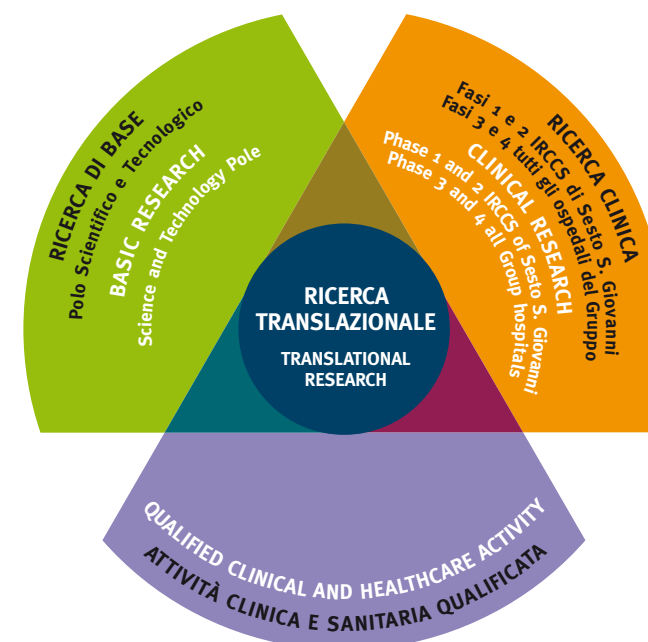
È compito della scienza genomica decodificare le informazioni contenute nel genoma di un organismo per sviluppare nuove tecnologie e terapie, che spaziano in tutti gli ambiti della medicina.

Questa relazione tra Ricerca scientifica con attività clinica riveste una grande importanza anche per il Gruppo MultiMedica, che dal 2002 si impegna significativamente nello sviluppo della Ricerca con molteplici finalità:

1. sostenere e sviluppare progetti di Ricerca clinica e di base. Per contribuire a prevenire la malattia, curare i pazienti o alleviare il dolore
2. dare vita a sinergie multidisciplinari tra le aree specialistiche per organizzare una gestione globale di ogni progetto
3. integrare il rapporto tra la Ricerca e la clinica con trasferimento diretto dei risultati delle indagini al letto del paziente (Ricerca Translazionale)

It is the responsibility of genomic sciences to decode the information contained in an organism's genome to develop new technologies and treatments, ranging across all branches of medicine. The combination of scientific Research and clinical activity is extremely important also for the MultiMedica Group, actively involved since 2002 in developing scientific Research, aiming for multiple goals:

- sustain and develop basic and clinical research projects to contribute to preventing diseases, cure patients or alleviate pain
- enable multi-disciplinary synergies among specialization areas for a global organization of each project
- integrate the relationship between Research and clinic, directly transferring investigation results to the patient's bedside (Translational Research)



LA DIREZIONE SCIENTIFICA E IL COMITATO ETICO

SCIENTIFIC MANAGEMENT AND THE ETHICS COMMITTEE

La funzione della Direzione Scientifica, affidata al Prof. Mario Condorelli, è quella di integrare e coordinare i progetti di Ricerca sviluppati con partner esterni. Inoltre, ha l'obiettivo di sostenere e promuovere la Ricerca di base applicabile all'attività clinica.

E ancora, è compito della Direzione Scientifica la promozione e la gestione della Ricerca del Gruppo, associando il lavoro delle diverse aree nella funzione scientifica istituzionale.

Il Comitato Etico del Gruppo MultiMedica è l'organo preposto alla valutazione, da un punto di vista etico, degli studi clinici sperimentali. Il suo compito è quello di tutelare i diritti, la sicurezza e il benessere di tutti i soggetti partecipanti allo studio, nel rispetto della vigente normativa.

CENTRO PER STUDI CLINICI DI FASE I E II

Gli studi clinici di Fase I e II costituiscono la fase precoce della Ricerca e dello sviluppo in campo farmacologico.

Vengono condotti sul volontario sano e sono fondamentali nella scelta di continuare lo sviluppo di un nuovo farmaco, dopo che sono stati condotti tutti gli studi pre-clinici. Gli studi di fase I e II sono, altresì, basilari nel supportare i problemi di produzione farmaceutica in termini di biodisponibilità/bioequivalenza.

Il Centro MultiMedica si avvale di una struttura completamente dedicata, che opera inserita nel contesto dell'IRCCS di Sesto S. Giovanni, condividendone i servizi come il Pronto soccorso e la Rianimazione.

Il Centro, dotato di 6 posti letto opera in accordo con le GCP e le linee guida ICH che regolamentano la Ricerca clinica.

The Scientific Management role, headed by Prof. Mario Condorelli, is to integrate and coordinate Research projects developed with external partners. Furthermore, it is committed to sustaining and promoting basic Research applicable to clinical activity. Also, it is the responsibility of Scientific Management to promote and manage Research within the Group, linking the work of the various sectors to the institutional scientific function. The Ethics Committee of the MultiMedica Group is the body in charge of evaluating the ethical validity of experimental clinical trials. Its purpose is to safeguard the rights, security and wellbeing of all subjects participating in the Research, in compliance with current legislation.

PHASE I AND II CLINICAL STUDIES CENTER

Phase I and II clinical studies constitute the precocious phase of pharmaceutical research and development. They are conducted on healthy volunteers and are key to the decision to continue the development of a new medication, following the completion of pre-clinical studies. Furthermore, phase I and II studies are fundamentally important for the support of pharmaceutical production issues, in terms of bioavailability/ bioequivalence. MultiMedica Center utilizes a completely dedicated organization operating within the context of the

Le aree tematiche attualmente oggetto della Ricerca MultiMedica sono nell'ambito della genetica delle malattie complesse, quali

INSUFFICIENZA CARDIACA

CELLULE STAMINALI NELLE PATOLOGIE CARDIACHE E VASCOLARI

IPERTENSIONE ARTERIOSA E NEFROPATIE

GENETICA DEI CARATTERI COMPLESSI, PROTEOMICA E BIOINFORMATICA APPLICATA ALLE MALATTIE CARDIOVASCOLARI; EZIOPATOGENESI DELLA STENOSI CORONARICA

INVECCHIAMENTO CEREBRO-VASCOLARE ED EFFETTI DELL'INVECCHIAMENTO SUL SISTEMA CARDIOVASCOLARE

ARITMOLOGIA

DIABETE MELLITO E MALATTIE DISMETABOLICHE: FISIOPATOLOGIA E CLINICA DELLE COMPLICANZE CARDIOVASCOLARI

DEVICES CARDIOVASCOLARI E TECNOLOGIE CARDIOLOGICHE E CHIRURGICHE VASCOLARI

ANGIOGENESI, MICROAMBIENTE E BIOLOGIA VASCOLARE IN ONCOLOGIA E CARDIOLOGIA

COMPLICANZE CARDIOVASCOLARI IN ONCOLOGIA

IRCCS of Sesto S. Giovanni, with full access to its services including the Emergency Department and Intensive Care Unit. The Center has 6 beds available and operates in compliance with GCP and ICH guidelines that regulate clinical Research.

Thematic areas currently subject matter of MultiMedica Research fall into the category of complex genetic diseases, including:

- Heart failure
- Stem cells in cardiac and vascular diseases
- Arterial hypertension and nephropathies
- Genetics of complex disorders, proteomics and bioinformatics applied to cardiovascular diseases. Etiopathogenesis of coronary stenosis
- Cerebral-vascular aging
- Arrhythmology
- Diabetes mellitus and dismetabolic diseases: physiopathology and cardiovascular complications clinics
- Cardiovascular devices and cardiac and vascular surgical technologies
- Angiogenesis, microenvironment and vascular biology in oncology and cardiology
- Cardiovascular complications in oncology

IL POLO SCIENTIFICO E TECNOLOGICO
THE SCIENCE AND TECHNOLOGY POLE

Il futuro della Scienza e della Sanità

The Future of Science
and Healthcare

3.3 Il Polo Scientifico e Tecnologico The Science and Technology Pole



Nell'ottica strategica di un costante investimento nella ricerca scientifica, alla fine del 2005 il nostro Gruppo ha realizzato il PST, Polo Scientifico e Tecnologico, che associa, sulla base delle direttive europee, la Ricerca pubblica e quella privata. Il Polo prevede la collaborazione tra il Gruppo MultiMedica e l'Istituto di Tecnologie Biomediche (ITB) del Consiglio Nazionale delle Ricerche, il Dipartimento di Progettazione Molecolare del CNR, il Centro di eccellenza dell'Università di Milano CISI - Centro Interdisciplinare di Studi bio-molecolari e applicazioni Industriali - e la società BioRep, grazie alla quale il Polo ospita la più grande Banca europea di materiale biologico per la ricerca.

In line with the strategic goal of continuously investing in scientific research, at the end of 2005 our Group established a Science and Technology Pole that, on the basis of European directives, combines public and private Research. The Pole is designed to establish collaboration between MultiMedica Group and the ITB (Biomedical Technology Institute) of the National Research Council, the CNR Molecular Design Department, the excellence center of the Università di Milano CISI - Centro Interdisciplinare di Studi bio-molecolari e applicazioni industriali (Interdisciplinary bio-molecular and industrial application research center) - and a company called BioRep, enabling the Pole to host Europe's largest research biological specimen Bank.



ORIENTAMENTO INTERDISCIPLINARE

Contribuire al progresso della scienza medica: è questo il traguardo di grande valore che da subito si è posto il PST e che nella pratica si traduce nella volontà di favorire e migliorare i processi di diagnosi, cura e riabilitazione oggi esistenti, sviluppando nuovi prodotti e servizi nel settore biomedico e biotecnologico, per contribuire al passaggio dalla medicina curativa a quella predittiva. Tutto questo con un orientamento interdisciplinare, che concentra l'intervento dei diversi qualificati partner.

In particolare, all'interno del Polo MultiMedica si occupa di Ricerca "traslazionale", vale a dire quell'attività che prevede un rapido trasferimento dei risultati di laboratorio al letto del malato.



LABORATORIO A CONTAMINAZIONE CONTROLLATA

Alle attività di Ricerca sulle cellule staminali, MultiMedica affianca un'altra pratica medica di frontiera, ovvero la Medicina Rigenerativa, grazie alla presenza nel Polo di un laboratorio a contaminazione controllata per la produzione di medicinali "cell based" e farmaci biologici, in grado di realizzare terapie costruite ad hoc sul singolo paziente per curare patologie altrimenti non trattabili.



3.3 Il Polo Scientifico e Tecnologico The Science and Technology Pole

INTERDISCIPLINARY FOCUS

Contribute to the progress of medical sciences: this is the important goal that the PST has set for itself from the very start and that in practice translates in the will to promote and improve current diagnoses, care and rehabilitation processes, developing new products and services in the biomedical and biotechnology sectors, to foster the change from curative medicine to predictive medicine. All this with an interdisciplinary focus, to ensure that the participation of different qualified partners is concentrated and harmonized.

In particular, within the Pole MultiMedica works on "translational" Research, an activity designed to rapidly transfer Research results from the laboratory to the patient's bedside.

CONTROLLED CONTAMINATION LABORATORY

MultiMedica combines stem cell Research with another next generation medical practice – Regenerative Medicine – enabled by the presence within the Pole of a controlled contamination laboratory for the production of "cell based" and biologic medicines and drugs with which it is possible to build ad hoc treatments for individual patients to cure diseases for which there are no standard solutions.

Professionisti aggiornati Up to Date Professionals

Il nostro Gruppo ha saputo affermarsi come punto di riferimento all'avanguardia in tema di cultura medica e offre grandi opportunità di scambio di informazioni ed esperienze tra professionisti.

La Struttura Ospedaliera di Castellanza mette a disposizione una sala convegni come pure il Polo Scientifico e Tecnologico, mentre l'IRCCS di Sesto San Giovanni è dotato di un grande auditorium.

Tutti gli anni vengono qui organizzati corsi di aggiornamento professionale, workshop scientifici e convegni internazionali. Gruppi, Associazioni e Università possono richiedere e utilizzare queste sale moderne e accoglienti, con l'obiettivo di promuovere, con la loro attività, il progresso dei servizi legati all'universo della Sanità.



Our Group has been successful in establishing a leadership position as regards state-of-the-art medical culture and offers many opportunities for medical professionals to exchange their expertise.

The Science and Technology Pole and the hospital Facility in Castellanza include a conference hall, while the IRCCS facility in Sesto San Giovanni hosts a large auditorium. Every year professional update training programs, scientific workshops and international conferences are organized. Groups, Associations and Universities may apply for use of these modernly equipped and comfortable spaces with the goal of promoting their activity and for the progress of services associated with the Healthcare universe.